

POGODBA O POSLOVNEM SODELOVANJU

1. Pogodbeni stranki

- (i) Zavod za preverjanje avtentičnosti zdravil Slovenija (matična številka: 7174322000), s sedežem na Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija (v nadaljevanju "ZAPAZ"); in
- (ii) [..] (matična številka: [..]), s sedežem na [..], ID za DDV: [..] (v nadaljevanju "Družba").

ZAPAZ in Družba vsak zase v nadaljevanju poimenovana tudi "**Pogodbena stranka**" in oba skupaj tudi "**Pogodbeni stranki**".

Družba sklepa to Pogodbo v vlogi Imetnika dovoljenja ter kot pravna oseba, ki prodaja farmacevtske izdelke enega ali več Imetnikov dovoljenj, ki so navedeni v Prilogi 1 k tej Pogodbi.

Družba je predstavnik enega ali več Imetnikov dovoljenj, ki so navedeni v Prilogi 1 k tej Pogodbi, in soglaša s prevzemom vseh njegovih/njihovih obveznosti v zvezi z vzpostavitvijo Sistema, na način kot je to določeno s to Pogodbo. Nadalje, Družba zagotavlja in jamči ZAPAZ-u, da je pooblaščen in ima pridobljena vsa potrebna soglasja za sklenitev te Pogodbe v imenu Imetnikov dovoljenj iz Priloge 1 k tej Pogodbi.

2. Pomen izrazov

"**Pogodba**" je ta Pogodba o poslovnem sodelovanju, vključno z vsemi njenimi Prilogami;

"**Povezana družba**" je družba, ki je povezana z drugo družbo tako, da:

- ima ena družba nadzor nad drugo družbo, ali
- sta obe družbi pod nadzorom iste osebe ali skupine oseb;

"**Zaupni podatki**" so vsi podatki, vključno s tehničnimi podatki in/ali podatki o trgovanju in drugi podatki ali gradivo Pogodbene stranke, ki se nanašajo (med drugim tudi, vendar ne samo) na njeno poslovanje, poslovne načrte, finančne zaupne podatke, stranke, partnerje, intelektualno lastnino, poslovne obrate, izdelke, tehnične in/ali druge postopke, in sicer ne glede na to, ali so izraženi ustno, pisno, v elektronski ali drugi obliki ter ne glede na nosilec podatkov, na katerem so vsebovani, če so taki podatki izrecno označeni kot zaupni ali je bila njihova zaupnost pogodbeni stranki sporočena na drug način ob njihovem razkritju ali lahko Pogodbena stranka zanje utemeljeno domneva, da so zaupni. Med Zaupne podatke ZAPAZ-a štejejo tudi vsi dokumenti EMVO-ja in druge zaupne informacije;

"**Informacije**" so informacije, ki so naložene, obdelane, prenesene, pridobljene ali shranjene na EMVS in/ali SiMVS, vse na način kot je to določeno v Direktivi in Delegirani uredbi (predvsem 2. odstavek 33. člena Delegirane uredbe);

"**Delegirana uredba**" je Uredba Komisije (EU) 2016/161 z dne 2. oktobra 2015 o dopolnitvi Direktive 2001/83/EC Evropskega parlamenta in Sveta z določitvijo podrobnih pravil za zaščitne elemente na ovojnicah zdravil za uporabo v humani medicini, vključno z vsemi njenimi nadaljnjimi spremembami;

“**Direktiva**” je Direktiva 2011/62/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o spremembi Direktive 2001/83/ES o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini glede preprečevanja vstopa ponarejenih zdravil v zakonito dobavno verigo, vključno s slovenskimi predpisi, s katerimi je Direktiva implementirana v slovenski pravni red;

“**EMVO**” je evropska organizacija za preverjanje avtentičnosti zdravil, ki je neprofitna pravna oseba, ustanovljena za namen vzpostavitve in upravljanja Evropskega vozlišča v skladu z Direktivo in Delegirano uredbo;

“**EMVS**” je evropski sistem za preverjanje avtentičnosti zdravil, katerega vzpostavitev in upravljanje se izvajata skladno s Poglavljem VII Delegirane uredbe. EMVS, ki ga sestavljajo Evropsko vozlišče in Nacionalni sistemi, omogoča prodajalcem na debelo in prodajalcem na drobno preverjanje avtentičnosti zdravil v skladu z določbami Direktive in Delegirane uredbe;

“**Evropsko vozlišče**” je sestavni del EMVS in deluje kot osrednji informacijski in podatkovni usmerjevalnik za prenos Informacij v Nacionalne sisteme ter iz Nacionalnih sistemov;

“**ZAPAZ**” je slovenska organizacija za preverjanje avtentičnosti zdravil, ki je odgovorna za vzpostavitev in upravljanje Nacionalnega sistema v skladu z Direktivo in Delegirano uredbo;

“**SiMVS**” je slovenski sistem za preverjanje avtentičnosti zdravil, ki ga vzpostavlja ZAPAZ;

“**Imetnik dovoljenja**” je imetnik dovoljenja za promet z zdravilom z veljavnostjo na območju Slovenije. Za namen te Pogodbe velja, da se vzporedni uvozniki zdravil v Slovenijo štejejo za Imetnike dovoljenj.

“**Nacionalni sistem (za preverjanje avtentičnosti zdravil)**” ali “**Nacionalni sistem**” je nacionalni sistem za preverjanje avtentičnosti zdravil, ki je povezan z Evropskim vozliščem ter omogoča prodajalcem na debelo in prodajalcem na drobno preverjanje avtentičnosti zdravil v skladu z določbami Direktive in Delegirane uredbe;

“**Kršitev varnosti podatkov**” je vsak dogodek, ki ogroža varnost in/ali delovanje EMVS in/ali SiMVS, kar vključuje tudi (vendar ni omejeno na) vsako kršitev varnosti, ki povzroči nenamerno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo, nepooblaščen razkritje ali nepooblaščen dostop do Informacij ali drugih Zaupnih podatkov, kakor tudi vsako nepooblaščen nalaganje podatkov ali nalaganje nezakonitih podatkov na EMVS ali SiMVS.

Vsi drugi izrazi, ki se v Pogodbi uporabljajo z veliko začetnico, in za katere pomen ni določen v tej Pogodbi, imajo pomen kot ga zanje določata Direktiva in/ali Delegirana uredba.

3. Ozadje in namen Pogodbe

V okviru izvajanja Direktive in Delegirane uredbe bo v Sloveniji vzpostavljen Nacionalni sistem za preverjanje avtentičnosti zdravil. Slovenski sistem za preverjanje avtentičnosti zdravil (SiMVS), ki bo del evropskega sistema za preverjanje avtentičnosti zdravil (EMVS) bo vzpostavil ZAPAZ do konca leta 2018 (v nadaljevanju: “**Faza implementacije**”). SiMVS bo začel delovati v roku, kot ga določata Direktiva in Delegirana uredba.

Glavni neprofitni cilj ZAPAZ-a je:

- delovati kot Nacionalna organizacija za preverjanje avtentičnosti zdravil za Slovenijo,
- razviti, testirati, vzpostaviti, izvajati in vzdrževati Nacionalni sistem za preverjanje avtentičnosti zdravil (SiMVS), kakor tudi
- razviti, testirati, vzpostaviti, izvajati in vzdrževati povezavo med Evropskim vozliščem skladno z EMVS in vsemi Priporočenimi uporabniškimi zahtevami (angl. Blueprint requirements).

Skladno z Direktivo in Delegirano uredbo stroške za delovanje in vzdrževanje Nacionalnega sistema za preverjanje avtentičnosti zdravil, kakor tudi stroške financiranja Faze implementacije, krijejo Imetniki dovoljenj za relevantni trg. Skladno z navedenim je Družba, skupaj z ostalimi Imetniki dovoljenj, dolžna kriti navedene stroške v povezavi s SiMVS.

Cilj te Pogodbe je, da Pogodbeni stranki dosežeta dogovor o:

- finančnih obveznostih Družbe v povezavi z delovanjem in vzdrževanjem SiMVS, kakor tudi v povezavi s stroški financiranja Faze implementacije,
- načinu zaračunavanja Družbi s strani ZAPAZ,
- drugih povezanih obveznostih Pogodbenih strank.

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da lahko v posledici sprememb v predpisih EU, povezanih z Direktivo in Delegirano uredbo, nastanejo dodatne obveznosti za Pogodbeni stranki ali druge spremembe okoliščin povezanih s to Pogodbo, zaradi česar bosta Pogodbeni stranki morda morali ustrezno spremeniti to Pogodbo. Dodatno se Pogodbeni stranki tudi dogovorita, da bosta prilagodili ali spremenili to Pogodbo, če bo to potrebno skladno z dogovorom med ZAPAZ in EMVO ali med ZAPAZ in njegovim Ponudnikom IT storitev.

4. Obveznosti ZAPAZ-a

ZAPAZ se zavezuje, da bo:

- (i) razvil, testiral, vzpostavil, izvajal in vzdrževal SiMVS v skladu z Direktivo, Delegirano uredbo in to Pogodbo;
- (ii) izvajal ustrezne varnostne ukrepe z namenom zaščite zaupnosti Informacij v SiMVS;
- (iii) v dobri veri sodeloval z Družbo in drugimi Imetniki dovoljenj pri razvoju, testiranju, vzpostavitvi, izvajanju in vzdrževanju SiMVS;
- (iv) zagotovil dostop do SiMVS samo tistim osebam, ki so s strani Javne agencija Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke ("JAZMP") določeni kot registrirani prodajalci zdravil na debelo in na drobno ter njihovim pooblaščenim predstavnikom, tako da bo omogočen dostop do SiMVS ponudnikom IT storitev, ki tak dostop potrebujejo; in
- (v) v SiMVS obdeloval Informacije Imetnikov dovoljenj, ki so z ZAPAZ sklenili pogodbo ter se povezali in vstopili v Evropsko vozlišče, razen v primeru drugačne zahteve s strani JAZMP.

ZAPAZ bo na svoji uradni spletni strani ali na drug način, ki ga šteje za primernega, objavil informacije o spremembah okoliščin v zvezi s svojim pravnim statusom (npr. sprememba poslovnega naslova in naslova uprave, predstavnika, itd.), kakor tudi v povezavi s postopkom razvoja in implementacije SiMVS.

Na podlagi ustrezne zahteve v skladu zakonodajo, ki ureja to področje, lahko ZAPAZ pristojnemu nacionalnemu organu zagotovi dostop do Informacij Družbe, ki so dostopne na SiMVS, in sicer v obsegu in na način kot je to določeno v 39. členu Delegirane uredbe.

5. Obveznosti Družbe

Družba se zavezuje:

- (i) da bo ustrezno in pravočasno izpolnjevala svoje obveznosti, določene v Direktivi, Delegirani uredbi in tej Pogodbi, ter da bo ZAPAZ obveščala o izvajanju teh obveznosti, v primerih, ko bo ZAPAZ takšno obveščanje utemeljeno zahteval;
- (ii) da bo pravočasno izpolnjevala svoje plačilne obveznosti skladno s 6. poglavjem te Pogodbe;

- (iii) da bo ZAPAZ pisno obveščala o kakršnihkoli spremembah okoliščin v zvezi s svojim pravnim statusom (npr. sprememba sedeža in naslova uprave, predstavnika, itd.) ali v zvezi s pravnim statusom Imetnikov dovoljenj, ki jih predstavlja na podlagi te Pogodbe, kakor tudi o kakršnihkoli spremembah statusa v zvezi z dovoljenji za promet z zdravili, katerih imetnica je sama ali Imetnik dovoljenja, ki ga predstavlja skladno s to Pogodbo;
- (iv) da bo določila kontaktno osebo za namen izvajanja te Pogodbe in podatke o kontaktni osebi sporočila ZAPAZ-u;
- (v) da bo ZAPAZ-u poročala o izvajanju svojih obveznosti po tej Pogodbi, Direktivi in Delegirani uredbi;
- (vi) da se bo povezala in vnašala Informacije v Evropsko vozlišče;
- (vii) da bo v dobri veri sodelovala z ZAPAZ-om pri razvoju, testiranju, vzpostavitvi, delovanju in vzdrževanju SiMVS.

Družba jamči, da so Informacije v zvezi z zdravili, za katere je sama imetnica dovoljenja za promet ali za katere je predstavnica Imetnikov dovoljenj, v Evropsko vozlišče vnesene pravilno, popolno, točno in ne zavajajoče, ter da bodo te Informacije, ko bodo uporabljene s strani Imetnikov dovoljenj ter prodajalcev na debelo in drobno, omogočale ustrezno delovanje SiMVS in EMVS skladno z Direktivo in Delegirano uredbo.

6. Financiranje SiMVS

6.1 Pristojbine

Družba bo, skupaj z ostalimi Imetniki dovoljenj, ZAPAZ-u plačevala letno pavšalno pristojbino ("**Letna pristojbina** "). Letna pristojbina bo pokrivala:

- letne stroške za delovanje, vzdrževanje in nadaljnji razvoj (posodobitve in nadgradnje) SiMVS in
- delež Slovenije pri kritju stroškov Evropskega vozlišča in
- vse potrebne in pravno zavezujoče aktivnosti ZAPAZ-a v povezavi s SiMVS in
- stroške financiranja Faze implementacije.

Družbi, ki predstavlja in je odgovorna za več Imetnikov dovoljenj, bo Letna pristojbina zaračunana glede na število Imetnikov dovoljenj kot so določeni v Prilogi 1. Zaračunavanje Letne pristojbine se bo začelo s 1.2.2019¹ skladno s terminskim planom plačil, ki bo določen v Prilogi 2 k tej Pogodbi. Družba se zavezuje, da bo Letno pristojbino plačevala v rokih, kot bodo določeni v Prilogi 2 k tej Pogodbi.

Višina Letne pristojbine, podroben terminski plan plačil ter pribitek za kasnejšo sklenitev pogodbe so določeni v Prilogi 2 k tej Pogodbi (skladno z 18. členom te Pogodbe). Družba potrjuje, da se lahko višina Letne pristojbine, kot bo vsakokrat določena v Prilogi 2, spremeni skladno z naslednjim odstavkom. V takem primeru, bo Letna pristojbina v Prilogi 2 ustrezno spremenjena, o čemer bo Družba pisno obveščena.

ZAPAZ ima pravico, da kadarkoli v času trajanja te Pogodbe zviša Letno pristojbino:

- v primeru zmanjšanja števila Imetnikov dovoljenj; in/ali
- če ZAPAZ-ov ponudnik storitev in/ali EMVO poveča svoje pristojbine ali ZAPAZ-u zaračuna dodatne pristojbine; in/ali
- če se pristojbine, povezane z vzpostavitvijo, delovanjem, vzdrževanjem ali nadaljnjim razvojem SiMVS povečajo iz razlogov kot so npr. višji stroški implementacije in/ali vzdrževanja ali iz drugih razlogov; in/ali

¹ Letna pristojbina je določena za posamezno koledarsko leto in velja za obdobje od 1. januarja (ali morebitnega kasnejšega datuma vzpostavitve razmerja med strankama) do 31. decembra istega koledarskega leta.

- v drugih primerih, za katere ZAPAZ oceni, da predstavljajo utemeljeno podlago za povečanje Letne pristojbine.

Vsako takšno povečanje Letne pristojbine, izključno na podlagi določb iz prejšnjega odstavka, bo potrjeno skladno z ZAPAZ-ovim Statutom. ZAPAZ je dolžan Družbo vnaprej obvestiti o vsakem takem povečanju Letne pristojbine, v vsakem primeru najkasneje 30 dni pred začetkom veljavnosti povečanja.

6.2 Plačilni pogoji

Vsa plačila bodo izvršena v evrih. V Letno pristojbino ni vključen davek na dodano vrednost (DDV)², ki bo, če je skladno s predpisi relevantno, dodatno obračunan in/ali zaračunan poleg Letne pristojbine. Družba bo odgovorna za plačilo davka po odbitku in podobnih davkov, davščin in dajatev ter drugih plačil v povezavi s pristojbinami, ki jih plačuje po tej Pogodbi. Račun se izda v januarju za vsako tekoče koledarsko leto. Zapadlost zneskov na računu je skladna s terminskim planom plačil, ki je določen v Prilogi 2 k tej Pogodbi.. V primeru zamude pri plačilu, bodo obračunane zamudne obresti v višini skladno z zakonom, ki ureja predpisano obrestno mero zamudnih obresti. Dodatno h katerikoli drugim pravicam in pravnim sredstvom, ki jih ima ZAPAZ na razpolago v skladu z veljavno zakonodajo in/ali EMVO priporočili in/ali EMVO smernicami v primeru Družbine zamude pri plačilu: i) ima ZAPAZ pravico obvestiti JAZMP o tem, da Družba ne izpolnjuje svojih obveznosti, določenih v 5. odstavku 31. člena Delegirane uredbe in ii) si ZAPAZ pridržuje pravico, da vsakemu Imetniku dovoljenja, ki je v zamudi s plačilom, onemogoči naložitev Informacij v SiMVS preko EMVS – Evropskega vozlišča, dokler plačilne obveznosti niso v celoti poravnane, pri čemer je vsaka odgovornost ZAPAZ-a v razmerju do Družbe in/ali kateregakoli Imetnika dovoljenja, v primeru, če ZAPAZ onemogoči naložitev Informacij skladno s to določbo, izrecno izključena.

Podatki Družbe o naslovu za pošiljanje računov ali podatki za elektronsko izstavljanje računov bodo določeni v Prilogi 2. Družba je dolžna ZAPAZ nemudoma obvestiti v primeru kakršnekoli spremembe v zvezi s podatki za izstavljanje računov.

Tudi v primeru, ko Letno pristojbino v imenu Družbe plača tretja oseba, je izključno Družba zavezana in odgovorna za izpolnjevanje svojih obveznosti po tej Pogodbi, kakor tudi Direktivi in Delegirani uredbi.

7. Pravice intelektualne lastnine

Pravice intelektualne lastnine na SiMVS in EMVS obdržijo ZAPAZ, EMVO in/ali njihovi podizvajalci in/ali ponudniki storitev. Družba in uporabniki SiMVS in EMVS ne pridobijo nobenih pravic intelektualne lastnine v zvezi s SiMVS in EMVS.

8. Lastništvo in pravice do Informacij

Za lastnika Informacij in odgovorno osebo v zvezi z Informacijami skladno z 38. členom Delegirane uredbe se šteje tisti, ki Informacije zakonito ustvari v SiMVS in EMVS. Z izjemo Informacij, ki so navedene v 2. odstavku 33. člena Delegirane uredbe, in podatkov o statusu edinstvene oznake za izključni namen preverjanja avtentičnosti zdravil (1. odstavek 38. člena Delegirane uredbe), Informacije ne bodo dostopne tretjim osebam. Ne glede na navedeno, pa lahko ZAPAZ dovoli dostop do vseh Informacij v SiMVS pristojnim nacionalnim organom, kot to določa 39. člen Delegirane uredbe.

² ZAPAZ je zavezanec za DDV.

Družba ima pravico dostopa samo do podatkov o zdravilih, za katere je sama Imetnica dovoljenja ali je za ta namen ustrezno pooblaščen kot predstavnik Imetnika dovoljenja. Družba v celoti odgovarja za vse svoje aktivnosti pri dostopu do Informacij.

ZAPAZ bo dostop do SiMVS in Informacij, ki so v njem, zagotovil samo pristojnim organom za svoje območje in za namen, določen v 39. členu Delegirane uredbe, ter v obsegu, ki zadeva območje, ki ga pokriva ZAPAZ, razen če je z Direktivo, Delegirano uredbo ali ustrezno zakonodajo, ki velja za ZAPAZ, izrecno določeno drugače.

9. Obdelava osebnih podatkov

Če bo posamezna Pogodbena stranka obdelovala osebne podatke druge Pogodbene stranke, bosta Pogodbeni stranki pred začetkom izvajanja postopkov obdelave sklenili ločeno pogodbo o obdelavi osebnih podatkov. Pogodba o obdelavi osebnih podatkov bo vključevala pravila in pogoje skladno z veljavnimi zakoni, ki urejajo varstvo osebnih podatkov, vključno s Splošno uredbo o varstvu podatkov (EU GDPR).

10. Kršitev varnosti podatkov

Družba je dolžna nemudoma obvestiti ZAPAZ o vsaki Kršitvi varnosti podatkov, s katero se seznanijo. Obvestilo bo vsebovalo: (i) opis narave Kršitve varnosti podatkov, vključno s kategorijami in številom prizadetih subjektov, in kategorijami in številom prizadetih zapisov Informacij; (ii) opis posledic Kršitve varnosti podatkov; (iii) opis ukrepov, ki jih Družba izvaja ali jih bo izvedla z namenom odprave Kršitve varnosti podatkov in omejitve njenih posledic; in (iv) opis ukrepov, ki jih Družba izvaja ali jih bo izvedla z namenom preprečevanja bodočih Kršitev varnosti podatkov.

V primeru Kršitve varnosti podatkov bo Družba na ZAPAZ-ovo zahtevo: (i) sodelovala z ZAPAZ-om pri preiskavi Kršitve varnosti podatkov; (ii) izvedla vse razumne ukrepe z namenom odprave Kršitve varnosti podatkov in omejitve njenih posledic; (iii) izvedla vse razumne ukrepe z namenom preprečitve ponovnega nastanka Kršitve varnosti podatkov v prihodnosti; in (iv) nudila podporo ZAPAZ-u pri izvedbi ukrepov, predpisanih z zakonodajo, ki ureja to področje.

11. Varovanje zaupnih podatkov

Za namen izvajanja te Pogodbe lahko Pogodbeni stranki druga drugi razkrijeta Zaupne podatke. Pogodbena stranka, ki bo prejela Zaupne podatke druge Pogodbene stranke:

- (i) bo Zaupne podatke druge Pogodbene stranke uporabila samo za namen izvajanja te Pogodbe ali za drug namen skladno z Direktivo ali Delegirano uredbo;
- (ii) bo ohranila tajnost in zaupnost Zaupnih podatkov druge Pogodbene stranke in Zaupnih podatkov ne bo razkrila nobeni tretji osebi, razen v primerih, ko je razkritje Zaupnih podatkov izrecno dovoljeno s to Pogodbo, Direktivo ali Delegirano uredbo;
- (iii) bo za Zaupne podatke skrbela in jih varovala z enako stopnjo skrbnosti kot jo uporablja za varovanje svojih istovrstnih zaupnih in lastniških podatkov, vendar v vsakem primeru najmanj z razumno stopnjo skrbnosti; in
- (iv) bo izvedla vse potrebne preventivne ukrepe z namenom preprečitve nepooblaščen uporabe ali razkritja Zaupnih podatkov druge Pogodbene stranke, in bo v primeru seznanitve s takšno nepooblaščen uporabo ali razkritjem Zaupnih podatkov nemudoma obvestila drugo Pogodbeno stranko ter izvedla vse potrebne ukrepe, da bi zmanjšala njune posledice.

Pogodbena stranka lahko razkrije Zaupne podatke druge Pogodbene stranke svojim Povezanim družbam in podizvajalcem v obsegu, ki je nujno potreben za izvajanje te Pogodbe ter pod

pogojem, da so zavezani z najmanj enako strogo dolžnostjo varovanja kot je določena v tem 11. Poglavju.

Dolžnost varovanja Zaupnih podatkov, ki je urejena v tem 11. Poglavju, ne velja za gradivo in podatke, ki:

- (i) so splošno dostopni ali so drugače postali javni, ne da bi Pogodbena stranka, ki jih je prejela, prekršila svoje obveznosti iz te Pogodbe; ali
- (ii) jih je Pogodbena stranka prejela od tretje osebe, ki pri tem ni prekršila dolžnosti varovanja zaupnosti; ali
- (iii) jih je imela Pogodbena stranka že v posesti še preden jih je prejela od druge Pogodbene stranke, pri tem pa ni bila zavezana z dolžnostjo varovanja zaupnosti; ali
- (iv) jih je Pogodbena stranka samostojno razvila, pri tem pa ni uporabila informacij ali gradiv, ki ju je prejela od druge Pogodbene stranke.

Ob prenehanju veljavnosti te Pogodbe bo Pogodbena stranka, ki je prejela Zaupne podatke, drugi Pogodbeni stranki te Zaupne podatke vrnila ali pa jih, na zahtevo druge Pogodbene stranke, uničila in uničenje teh podatkov tudi ustrezno izkazala. Ne glede na navedeno, pa ima Pogodbena stranka, ki je prejela Zaupne podatke, pravico obdržati gradivo, za katerega je tako določeno z veljavno zakonodajo.

Obveznosti, dogovorjene v 11. Poglavju te Pogodbe, bodo ostale v veljavi tudi po prenehanju veljavnosti te Pogodbe.

12. Višja sila

Pogodbeni stranki nista odgovorna za zamudo ali škodo, ki nastane v posledici dogodka, ki je izven njunega nadzora, kakor tudi za zamudo ali škodo, ki ju Pogodbeni stranki ob sklenitvi te Pogodbe nista mogli razumno pričakovati in se Pogodbeni stranki njunim posledicam nista mogli izogniti ali jih preprečiti. Stavka, začasni odpust stavkajočih delavcev, bojkot in drugi podobni dogodki se bodo šteli za dogodke višje sile tudi v primeru, ko je tak dogodek usmerjen proti posamezni Pogodbeni stranki ali je Pogodbena stranka v njem udeležena.

Dogodek višje sile, ki ga utrpi podizvajalec Pogodbene stranke, se bo štel za dogodek višje sile v povezavi s to Pogodbeno stranko, če dela, ki bi ga moral izvesti podizvajalec, ni možno narediti ali pridobiti iz drugega vira brez nerazumnih stroškov ali znatne izgube časa.

Pogodbena stranka je dolžna brez odlašanja pisno obvestiti drugo Pogodbeno stranko o dogodku višje sile in tudi o njegovem prenehanju.

13. Omejitev odškodninske odgovornosti

ZAPAZ ne jamči, da SiMVS ne vsebuje ali ne bo vseboval nobenih napak in pomanjkljivosti (bodisi vidnih, skritih ali takih, za katere je verjetno, da se bodo pojavile v prihodnosti). ZAPAZ ne daje nobene garancije v zvezi z brežibnim delovanjem SiMVS.

ZAPAZ ne odgovarja za dejanja EMVO in oseb, katerim je zagotovljen dostop do SiMVS in EMVS. ZAPAZ tudi ne odgovarja za vsebino, celovitost, popolnost in ažurnost Informacij, ki so dostopne v SiMVS ali EMVS.

Pogodbeni stranki druga drugi ne odgovarjata za posredno ali posledično škodo. Celotna odškodninska odgovornost posamezne Pogodbene stranke do druge Pogodbene stranke po tej Pogodbi je omejena na znesek plačil, ki jih je ZAPAZ prejel od Družbe na podlagi te Pogodbe. Omejitev odškodninske odgovornosti ne velja v primerih, ko je škoda povzročena (i) naklepno

ali iz hude malomarnosti; (ii) v posledici kršitve dolžnosti varovanja zaupnosti; ali (iii) v posledici kršitve Pravic industrijske lastnine.

14. Sklenitev in veljavnost Pogodbe

Ta Pogodba je sklenjena in stopi v veljavo, ko jo podpišeta pooblaščenata predstavnika obeh Pogodbenih strank. Pogodba je sklenjena za nedoločen čas.

Pogodba ureja izvajanje določb, ki so kot obvezne določene z Direktivo, Delegirano uredbo in morebitno drugo veljavno zakonodajo, zato Pogodbeni stranki ugotavljata in soglašata, da Pogodba lahko preneha veljati izključno v naslednjih primerih:

1. če Družba na slovenskem trgu ne nastopa več kot Imetnica dovoljenja ali predstavnik drugih Imetnikov dovoljenj; ali
2. če zakonodaja s področja, ki ga ureja ta Pogodba, ne velja več za Družbo; ali
3. v primeru prenehanja veljavnosti pogodbe med ZAPAZ in EMVO za uporabo Evropskega vozlišča, in sicer ne glede na razlog za prenehanje veljavnosti; ali
4. če posamezna Pogodbena stranka bistveno prekrši to Pogodbo in kršitve ne odpravi v roku tridesetih (30) dni od prejema pisnega poziva druge pogodbene stranke k odpravi kršitve. V izogib dvomu velja, da se zamuda Družbe s plačilom katerekoli njene plačilne obveznosti v rokih, določenih v Prilogi 2 in 6.2 Poglavlju te Pogodbe, šteje za bistveno kršitev te Pogodbe.

Pogodbena stranka bo takoj, ko bo to mogoče, najkasneje pa 30 dni pred datumom prenehanja veljavnosti Pogodbe, obvestila drugo Pogodbeno stranko o razlogu za prenehanje veljavnosti Pogodbe iz prejšnjega odstavka.

V primeru razlogov za prenehanje veljavnosti Pogodbe iz točke 1 do 3 drugega odstavka, bo Pogodbena stranka Pogodbo lahko odpovedala, ne da bi bila drugi Pogodbeni stranki odškodninsko odgovorna.

V primeru odpovedi te Pogodbe s strani katerekoli od Pogodbenih strank, bo dolžna Družba plačati ZAPAZ-u vse pristojbine, za katere bo ZAPAZ Družbi do datuma prenehanja veljavnosti Pogodbe izstavil račun skladno z določili te Pogodbe, in ne bo imela pravice do (niti delnega niti popolnega) povračila že plačanih pristojbin.

Poglavja 7, 8, 11, 13 in 17 ostanejo v veljavi in se uporabljajo tudi po prenehanju veljavnosti te Pogodbe.

15. Protikorupcijska klavzula

ZAPAZ in Družba se dogovorita za veljavnost protikorupcijske klavzule, kot je določena v Prilogi 3 k tej Pogodbi.

16. Spremembe in prenos Pogodbe

Dopolnitve in spremembe te Pogodbe so veljavne samo, če so sklenjene v pisni obliki in podpisane s strani pooblaščenih predstavnikov obeh Pogodbenih strank.

Družba lahko prenese to Pogodbo, v celoti ali delno, na svojo Povezano družbo ali na katerega od Imetnikov dovoljenj iz Priloge 1 k tej Pogodbi, če za to pridobi predhodno pisno soglasje ZAPAZ-a, ki ga ZAPAZ ne bo neutemeljeno zavrnil. Vsak poskus prenosa Pogodbe v nasprotju s to določbo, se šteje za neveljavnega.

ZAPAZ lahko kadarkoli prenese to Pogodbo, v celoti ali delno, brez soglasja Družbe, pri čemer se Pogodbeni stranki dogovorita, da bo ZAPAZ o takem prenosu in razlogih zanj obvestil Družbo takoj, ko bo to mogoče.

17. Celotna Pogodba

Ta Pogodba predstavlja celotni dogovor med pogodbenima strankama glede predmeta te Pogodbe in v celoti nadomešča vse predhodne ponudbe, pogajanja, dogovore in drugo pisno ali ustno komunikacijo med Pogodbenima strankama v zvezi s predmetom po tej Pogodbi.

18. Veljavno pravo in reševanje sporov

Za presojo in razumevanje te Pogodbe velja pravo Republike Slovenije, z izključitvijo pravil o izbiri prava.

V primeru spora med Pogodbenima strankama, ki izhaja ali je v povezavi s to Pogodbo, in/ali v primeru kakršnihkoli pogodbenih ali ne pogodbenih (kar vključuje tudi pred pogodbeno) vprašanj v zvezi s sklenitvijo, veljavnostjo, razlago, uveljavitvijo, izvedbo in prenehanjem veljavnosti te Pogodbe, ne glede na to, ali nastanejo v času njene veljavnosti ali po prenehanju veljavnosti ("**Spor**"), bosta Pogodbeni stranki poskusili tak Spor razrešiti sporazumno, tako da ga bosta predložili v reševanje pooblaščenim predstavnikom Pogodbenih strank, s ciljem, da Spor razrešijo.

Če Pogodbeni stranki Spora ne uspeta rešiti v roku tridesetih (30) koledarskih dni od prejema pisnega obvestila, sme katerakoli od njiju sprožiti sodni postopek skladno z določbo zadnjega odstavka tega Poglavlja.

Ne glede na določbo prejšnjega odstavka, ima vsaka pogodbeno stranka pravico, da pred pristojnim sodiščem v Ljubljani začne postopek za izdajo začasne odredbe do razrešitve Spora v skladu z določbami te Pogodbe.

Če Pogodbeni stranki s pogajanjem ne moreta doseči sporazumne rešitve, bo o Sporu pravno-močno odločilo pristojno sodišče v Ljubljani. Sodni postopek bo potekal v slovenskem jeziku.

19. Priloge

Priloga 1	Seznam Imetnikov dovoljenj
Priloga 2	Letna pristojbina in zaračunavanje
Priloga 3	Protikorupcijska klavzula

Na dan sklenitve te Pogodbe višina Letne pristojbine in podroben terminski plan plačil še nista določena. ZAPAZ bo izračunal Letno pristojbino in določil terminski plan plačil ter opredelil druge podatke v skladu s Prilogo 2 v prvih šestih mesecih leta 2018 ter bo o tem pisno obvestil Družbo.

Priloge so sestavni del te Pogodbe in veljajo kot njen neločljivi del. V primeru kakršnegakoli nasprotja med glavnim pogodbenim dokumentom in posamezno Prilogo, velja glavni pogodbeni dokument.

20. Podpisi

Ta Pogodba je sestavljena in izvedena v dveh (2) identičnih izvodih (ki so lahko tudi v elektronski obliki), od katerih vsaka Pogodbeno stranka prejme en (1) izvod.

ZAPAZ	[Družba]
Name: Mitja Pirman Naziv: Direktor	Ime: [redacted] Naziv: [redacted]
Kraj in datum: [redacted]	Kraj in datum: [redacted]

Priloga 1
Seznam Imetnikov dovoljenj

Družba je predstavnica in sklepa to Pogodbo v imenu naslednjih Imetnikov dovoljenj v Sloveniji:

- 1) [Ime, Matična številka, sedež;
- 2) Ime, Matična številka, sedež...]

ZAPAZ	[Družba]
Name: Mitja Pirman	Ime: [redacted]
Naziv: Direktor	Naziv: [redacted]
Kraj in datum: [redacted]	Kraj in datum: [redacted]

Priloga 2
Letna pristojbina in zaračunavanje

Letna pristojbina:

Letna pristojbina za 1 (enega) Imetnika dovoljenja (brez DDV): 10.000,00 EUR

Skupna Letna pristojbina za Imetnikov dovoljenj (brez DDV): EUR

Pribitek na letno pristojbino za kasnejšo sklenitev:

Letna pristojbina, kot je določena v predhodnem naslovu te priloge 2 in kot eventualno spremenjena na podlagi določila točke 6.1. te Pogodbe, se poveča, kot sledi v nadaljevanju:

- i) če Družba Pogodbo podpiše (in podpisano dostavi ZAPAZu) do vključno dne 30.6.2018: 0,00 %;
- ii) če Družba Pogodbo podpiše (in podpisano dostavi ZAPAZu) do vključno dne 31.12.2018: 10,00 %; oziroma
- iii) če Družba Pogodbo podpiše ali jo podpisano dostavi ZAPAZu po 31.12.2018: 20,00 %.

Terminski plan plačil:

Delna plačila	Rok plačila	Znesek za plačilo (brez DDV) brez pribitka
Letna pristojbina za 2019	15.3.2019	
Letna pristojbina za 2020	15.3.2020	

Pribitki na letno pristojbino se plačujejo v enakih rokih kot zneski brez pribitka.

Podatki za izstavitev računa:

Ime Družbe			
Sedež Družbe			
Naslov za pošiljanje računov ali podatki za elektronsko izstavljanje računov			
ID za DDV			
Postopek naročanja	NE obstaja poseben postopek naročanja	Yes	No
	V postopku naročanja uporabite naslednjo številko naročilnice: _____	Yes	No
	V postopku naročanja uporabite naslednje podatke: _____	Yes	No

ZAPAZ	[Družba]
Name: Mitja Pirman	Ime: [redacted]
Naziv: Direktor	Naziv: [redacted]
Kraj in datum: [redacted]	Kraj in datum: [redacted]

Priloga 3

Protikorupcijska klavzula

Pogodbeni stranki potrjujeta, da sta seznanjeni in se zavedata dejstva, da je predmetna Pogodba nična, če kdo v katerikoli fazi sklepanja ali izvajanja te pogodbe v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla ali
- za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku.

Vsaka od Pogodbenih strank izrecno izjavlja in zagotavlja, da ni okoliščin, ki bi glede na določilo predhodnega odstavka povzročili ničnost pogodbe, ter da se bosta vzdržali vseh ravnanj, ki bi povzročili ničnost Pogodbe.

ZAPAZ	[Družba]
Name: Mitja Pirman	Ime: _____
Naziv: Direktor	Naziv: _____
Kraj in datum: _____	Kraj in datum: _____